

Coquet village faisant penser au North Hatley estrien, Bouillon-sur-Semois possède une attraction unique: un imposant château médiéval qui surplombe le village, et où vécut Godefroi de Bouillon (1060-1100), seigneur des lieux qui devient le chef de la Première Croisade.

Bouillon-sur-Semois, joyau des Ardennes belges

Steve BERGERON
Bouillon-sur-Semois

Bouillon-sur-Semois (Bouillon tout court pour les intimes), c'est en quelque sorte le North Hatley des Ardennes belges: petit village coquet, dans un décor bucolique, ayant accouché d'une couvée de cafés, restos de haute gastronomie et mignonnes auberges. Sauf que North Hatley n'a pas de château médiéval aussi époustoufflant.

Car le château de Bouillon n'a rien à envier aux autres constructions de son époque. C'est le château du Haut Moyen Âge tel que le commun des mortels l'a toujours imaginé: criblé d'escaliers, de portes, de recoins sombres, de souterrains et de cachots, quasi inaccessible parce qu'entouré de vide, offrant un point de vue unique sur le village.

Situé à environ trois heures de

Bruxelles, tout près de la frontière française (non loin de Sedan), Bouillon repose sur l'étroit pan de terre engendré par un des nombreux méandres de la Semois. D'ailleurs, ils sont nombreux, dans la région, les charmants petits villages nichés sur ces bouts de terre ceinturés aux trois quarts par la capricieuse rivière.

Mais aucun n'évoque aussi bien l'importante page d'histoire médiévale que fut la Première Croisade, menée de 1096 à 1099 par Godefroi de Bouillon, seigneur du château local.

Le visiteur pourra se rafraîchir la mémoire en commençant par l'Archéoscope Godefroi de Bouillon, où est présenté un spectacle multimédia relatant la Première Croisade. Ce spectacle d'environ une demi-heure combine un diaporama sur cinq écrans, un vidéo, des effets de lumière et de son et une maquette animée. C'est l'enrobage idéal pour se replacer dans le contexte,

bien que l'on soupçonne que les concepteurs ont rajouté une couche pour rendre l'histoire plus poignante.

L'Archéoscope présente aussi différentes expositions. L'une d'entre elles demande carrément si la Première Croisade n'a pas été la racine de la méfiance qui persiste aujourd'hui entre l'Orient et l'Occident. La croisade fut une hécatombe pour les Turcs et les Arabes, massacrés et chassés des villes de Nicée, d'Antioche et de Jérusalem.

Sus au château

La première mention certaine de Bouillon paraît dans un texte datant de 988. Il est hors de doute cependant que ce site exceptionnel pour une forteresse était déjà occupé depuis des siècles, voire depuis l'époque gallo-romaine. Bouillon est en effet situé sur les fameuses avenues des Français empruntées par toutes les invasions jusqu'à la Deuxième Guerre mondiale.

Déjà ébahi par les deux ponts qu'il faut franchir pour pénétrer à l'intérieur de l'enceinte, le visiteur découvre une forteresse exemplaire, longue de 340 m, refaite et améliorée au fil des siècles, notamment par le fameux architecte militaire de Louis XIV, Vauban. Une horloge a même été installée sous l'ordre de Napoléon.

Il reste quand même beaucoup de vestiges de l'époque de Godefroi de Bouillon, par exemple les restes d'une mystérieuse croix en bois incrustée dans le sol ainsi qu'une citerne qui ne se tarit jamais.

L'été, il est possible de s'offrir une petite visite guidée le soir, éclairé par la lueur d'une torche.

Bouillon de culture ou de nature?

Après? Le Musée ducal de Bouillon permet d'admirer le résultat de fouilles archéologiques tant en Orient qu'en Occident et de se plonger dans l'atmos-

phère d'une salle médiévale. Le reste du musée est consacré à l'histoire du village, qui a longtemps vécu de la métallurgie.

Aujourd'hui, Bouillon vit surtout grâce aux touristes de toutes catégories: ceux qui souhaitent enrichir leur culture, ceux qui aiment flâner, bien boire et bien manger, sans oublier les amateurs de la nature et de sport.

La région foisonne de sentiers pédestres. Dans plusieurs endroits, on offre différentes activités de plein air, dont le canoë ou le kayak sur la Semois. Le circuit cycliste de la Transardennaise traverse le secteur.

Mais déjà, le seul fait de se promener dans le village pourra être un exploit si l'on souhaite s'éloigner du bord de la rivière, car les côtes ne sont jamais bien loin.

Suite à la page H-2

Pour célébrer son 40e anniversaire

CLUB VOYAGES



40ans
à votre service

ESCAPADE 2000

Permis du Québec

offre à TOUS ses clients, les services de

transport



GRATUITES
pour les aéroports de
Dorval, Mirabel et Québec.

Épargnez jusqu'à

600\$
PAR COUPLE

* Applicable chez certains grossistes sur certains forfaits (avion/hôtel) une ou deux semaines avant le 31 octobre 1999.

VOYAGES DE GROUPE/SUD

7 AU 21 JANVIER 2000 :

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE, Puerto Plata. Acc. Nicole Demers.

21 AU 30 JANVIER 2000 10 jours

23 JANV. AU 5 FÉV. 2000 13 jours

MEXIQUE Puerto Aventuras Acc. Danielle Robert

3 AU 11 FÉVRIER 2000 : 3 AU 18 FÉVRIER 2000 :

Mexique IXTAPA formule Club Acc. : Mariette Girouard

10 AU 21 FÉVRIER 2000 : 12 jours

14 AU 24 FÉVRIER 2000 : 11 jours

MEXIQUE - PUERTO VALLARTA formule Club Acc. Serge Boisclair

12 AU 26 FÉVRIER 2000 :

ACAPULCO - Paraiso Acapulco. Formule tout inclus. Acc. Thérèse S. Gagnon

6 AU 21 MARS 2000 :

HAWAÏ, accompagné par Nicole Demers

31 MARS AU 8 AVRIL 2000 :

31 MARS AU 15 AVRIL 2000 :

MEXIQUE RIVIERA MAYA, acc. Marie Durand

12 AU 19 MARS 2000

CROISIÈRE AUX CARAÏBES, 7 jours sur le majestueux CARNIVAL DESTINY. Acc. Micheline Binette

9 AU 22 AVRIL

TUNISIE Circuit découverte + 6 jours plage Acc. Micheline Gingras

SPÉCIAUX de NOËL Mexique

- Cancun - 18 décembre (6 nuits)
 - Calinda Beach 1 098\$
 - Oasis Puerto Aventuras 1 098\$
- Acapulco - 18 décembre (1 sem.)
 - Oceanic 2000 (cuisinette) 898\$
- République Dominicaine
- Puerto Plata - 18 décembre (1 sem.)
 - Club on the green 898\$
- Bayahibe - 18 décembre (1 sem.)
 - Club Dominicus 1 048 \$
- Venezuela
- Puerto La Cruz - 19 décembre (1 sem.)
 - Doral Beach 1 058\$

25% À l'achat d'une assurance voyage annuelle forfait et sur forfait régulier

Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale.

SOIRÉE D'INFORMATION sur nos DESTINATIONS SUD

Venez rencontrer vos accompagnateurs(trices), mardi 19 octobre à 19 h 00, Pavillon des Arts de Coaticook. Café-dessert et prix de présence. **TRANSPORT GRATUIT.** S.V.P. confirmer votre présence au **563-5344**

Bientôt, il sera trop tard!



Michèle Veilleux
Conseillère



Pauline Lafleur
Conseillère



Charlotte Cabana
Conseillère

EN PRÉPARATION : AVRIL 2000 : LAS VEGAS AVRIL 2000 : LA TUNISIE MAI 2000 : LA GRÈCE MAI 2000 : excursion vélo/péniche aux Pays-Bas (Hollande)

46, rue King Est 563-5344

2626, rue King Ouest 566-7603

90, rue Child, Coaticook 849-2715

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi 9 h à 20 h 30
Samedi 10 h à 16 h

NOUVELLE ADRESSE **vacances tourbec**

46, rue King Est, 563-4474



Lyne



France



Nelson



vacances tourbec
annonce ses couleurs!

SHERBROOKE
46, rue King Est
563-4474

VALCOURT
1191, rue Saint-Joseph
532-3026

RÉSERVEZ TÔT ÉPARGNEZ JUSQU'À **630\$** PAR COUPLE

EXCLUSIVITÉ VACANCES TOURBEC

Épargnez jusqu'à 1100\$ de rabais par couple en plus des promotions vacances de Noël en réservant avant le 31 octobre 1999. Restrictions de lieu de séjour des brochures sur et hors des brochures de Vacances de Noël.

SPÉCIAUX AUTOMNE

DÉPARTS DU 5 NOVEMBRE AU 5 DÉCEMBRE

VARADERO CLUB TROPICAL 2 1/2*

1 semaine tout inclus 829\$

ACAPULCO QUALTON CLUB 3 1/2*

1 semaine tout inclus 929\$

2 enfants de moins de 7 ans sont logés et nourris gratuitement!

CADEAUX DE NOËL!

DOUBLEZ LE RÉSERVEZ-TÔT!

sur plusieurs itinéraires sélectionnés

PUERTO VALLARTA REEF CLUB PUERTO VALLARTA 1112\$

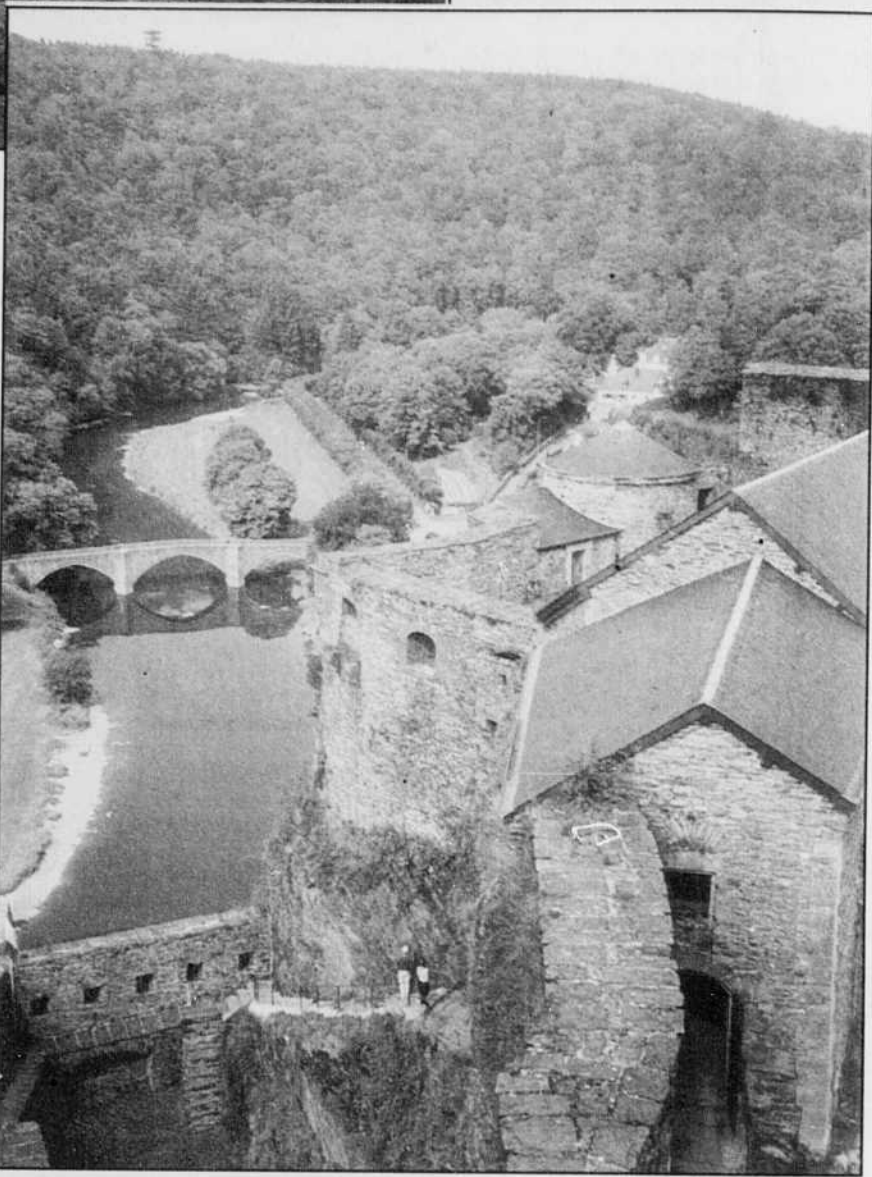
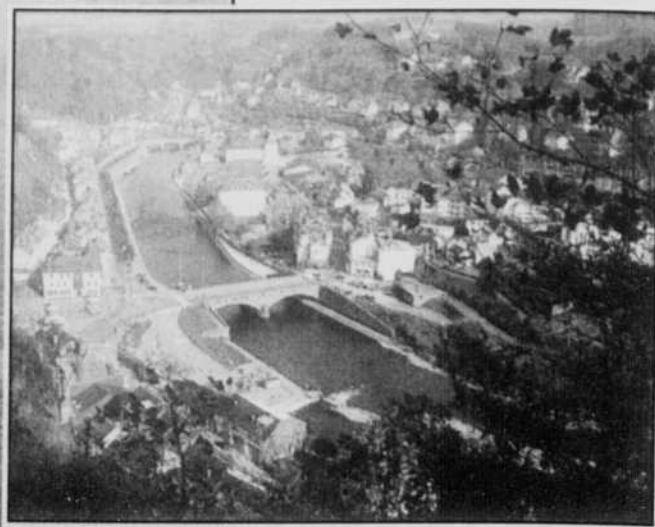
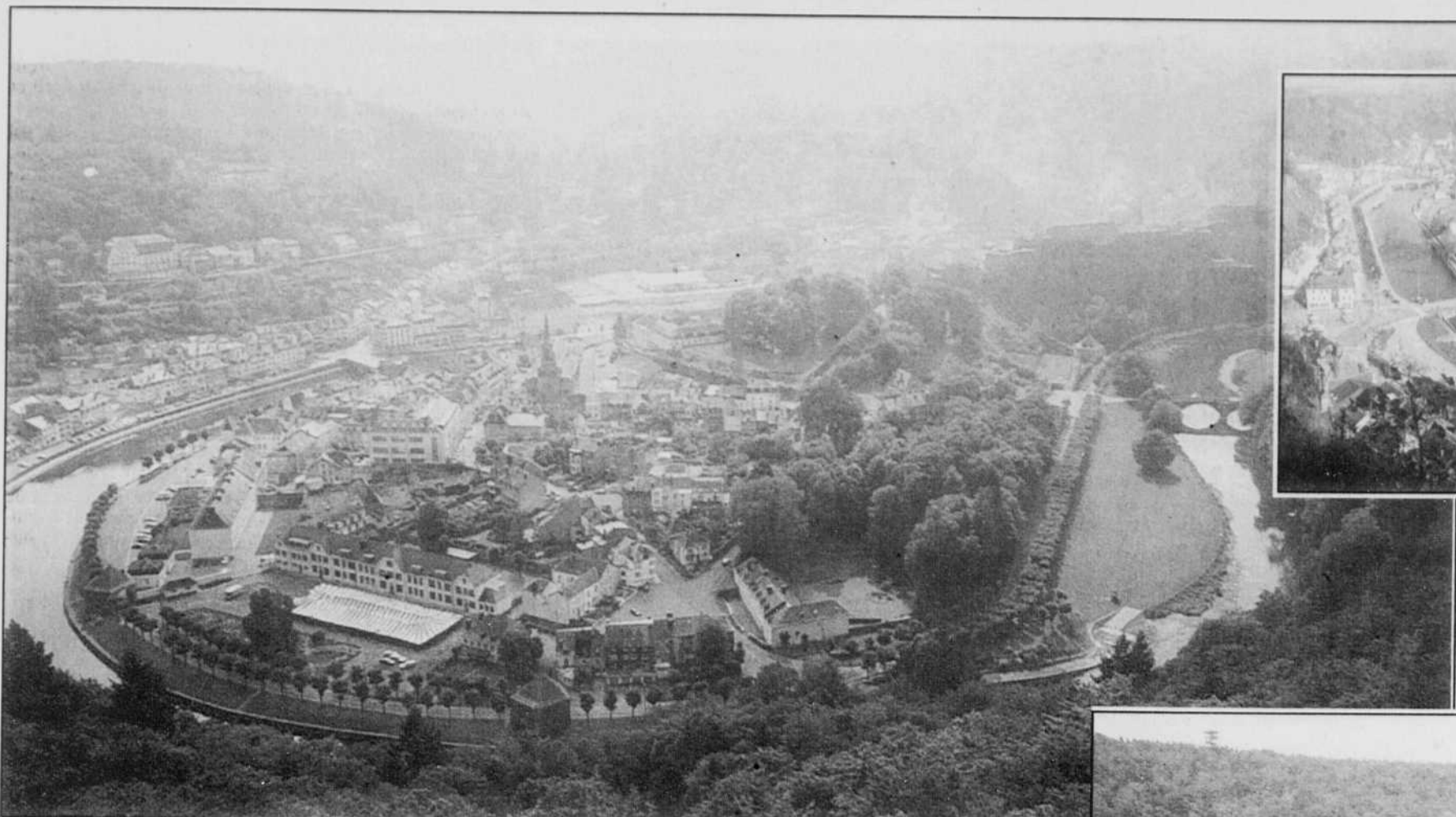
3 1/2* tout inclus 18 Déc. 1 sem

IXTAPA QUALTON CLUB IXTAPA 1329\$

3* tout inclus 15 Déc. 1 sem

Tarifs des forfaits (vol et hôtel) sont par personne en base double, valides du 16 au 22 octobre 1999. Le Super réservez-tôt Vacances Tourbec (croisières exclues) et les frais de dossier sont inclus dans les prix publiés. Tarifs de Noël déjà réduits. Vacances Tourbec et Vacances Air Transat sont détenteurs d'un permis du Québec.

Vues imprenables de Bouillon-sur Semois



Bouillon, c'est un paysage à couper le souffle, quelle que soit la saison de l'année.

Photos La Tribune, Steve Bergeron

Photo du haut: La Semois décrit de nombreux méandres dans cette région des Ardennes belges et le village de Bouillon est construit sur un de ces pans de terre en forme de fer à cheval. Photo du bas: Une vue de la Semois à partir de la tour du château de Bouillon. En haut à gauche, minuscule, le belvédère en bois malheureusement fermé au public pour cause de décrépidité avancée. En fait, il manque quelques planches et quelques rampes à certains endroits, mais la construction ne menace pas de s'écrouler. Les touristes frustrés de se voir priver d'un tel point de vue y montent quand même sans grand risque... dont l'auteur de ces lignes.

Suite de la page H-1

C'est l'occasion de découvrir les noms de rue un peu bizarres du village: la rue du Petit, la ruelle des Petits Escaliers, la rue des Hautes Voies, la rue Audessus de la ville, la route du Christ (et non l'inverse). C'est d'ailleurs sur cette route que se trouve l'auberge de jeunesse. Celle-ci bénéficie d'une vue imprenable sur le village.

Mise en garde : en bas du village, on aperçoit très bien un belvédère en bois extrêmement invitant, et qui laisse supposer une vue splendide sur Bouillon. Malheureusement, après plusieurs minutes d'escalade dans des sentiers pas toujours bien tracés, on se rive le nez sur un écriteau annonçant que le belvédère est fermé, pour cause de décrépidité avancée. Ceci étant dit, plusieurs touristes arrivent à y grimper sans problème. Étonnante situation, tout de même, pour un village dont le cadre naturel est le principal atout.

Mais de toute façon, il sera toujours possible, en cas d'essoufflement excessif, de s'arrêter à une des nombreuses terrasses et de commander une bonne bière belge du coin. Pourquoi pas justement celle qu'on a baptisée la

DESTINATIONS SOLEIL 2000

LES ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD Rabais 5% Membres FADDD
LES ÎLES CANARIES départs du 9 janv. au 20 fév. 2000
 Rabais de 50 \$ si réservé avant le 25 oct. 99 à partir de **1 929 \$**
COMBINÉ ÎLES CANARIES ET COSTA DEL SOL (2 sem./2 sem.) **Castillo Santa Clara**
 Départs du 6 fév. au 5 mars 2000 à partir de **2 478 \$**
SPECIAL rabais de 100 \$ si réservé avant le 25 oct. 99
LA COSTA DEL SOL départs du 20 fév. au 22 avril 2000 à partir de **1 529 \$**
SPECIAL rabais de 100 \$ si réservé avant le 25 oct. 99
 Présentations audiovisuelles Bienvenue à tous! C'est gratuit!
 Sherbrooke...28 oct. 19 h 30 Hôtel Delta

Voyez Cabaret on Ice - Théâtre des Variétés - Montréal
Offre spéciale pour le 27 octobre!
 Seulement **59 \$** Incluant transport, spectacle, souper et taxes
 Information pour ce forfait : **Solange Lemaire (819) 864-0741**

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement guide et taxes.
20 ans déjà!
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
 Composez sans frais : **1-800-463-1598**
 ou **1-800-667-6070**
 Détenteur des permis du Québec

GASTON L'ÉTOILE directeur
COURTIERS VOYAGES
WINDSOR
RESERVEZ TOT épargnez jusqu'à **600\$** par couple avant le 30 octobre 1999
CAYO LARGO RESORT, 7 ET 14 NOV., 1 sem. **698\$** tx incl.
COLOMBIE DE CAMERON SAN LUIS, 5 nov. au 12 déc., 1 sem. **828\$** tx incl.
VARADERO, CORALIA CLUB, 1 sem. **849\$** tx incl.
PLAYA DE ORO 6 au 21 nov., 1 sem. **239\$** tx incl.
VOL FORT LAUDERDALE, 2 déc., 1 sem. **239\$** tx incl.
CROISIÈRE DU MILLENAIRE Découverte des Caraïbes en français sur le Flaminco 2 janvier au 9 janvier 2000 pos. prolongement avant et après.
TOUT À UN SEUL ENDROIT 1 seul numéro pour un bon prix
845-3317
 1-888-927-STAR (7827)
 Téléc.: 845-3318
 21, rue St-Georges, Windsor

Voyages Orford **Carlson Wagonlit Travel**
DÉPARTS DE GROUPE
RÉUNIONS D'INFORMATION
18 OCT. TUNISIE (19 mars)
20 OCT. THAÏLANDE (30 janv.)
 19 h - 756, 12e Avenue N., Sherbrooke S.V.P. CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE AVEC MARJOLAINE LOUBIER
CIRCUIT PÉROU 2000 6 au 21 février
 Accompagné par Jaque Brousseau
RÉUNION D'INFORMATION
 27 octobre à 19h 756, 12e Avenue, Sherbrooke S.V.P. CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE
PLUSIEURS DÉPARTS DANS LE SUD CET HIVER **PRIX RÉDUITS RÉSERVEZ TÔT AVANT LE 31 OCTOBRE**
 756, 12e avenue Nord, Sherbrooke 564-4433
 2876, boul. Portland, Sherbrooke 563-7131
 Galeries Orford, Magog 843-4747
 Permis du Québec

AGENCE DE VOYAGES **NOS GROUPES HIVER 2000**
Le Club Stan-Buy Inc
IXTAPA L'hôtel Fontan situé sur la plage saura répondre à vos attentes. Climat parfait en janvier. Départ : 15 janvier - 1 et 2 sem.
GUARDALAVACA Départ: 26 février
 Cette destination est reconnue comme étant le meilleur rapport qualité-prix à Cuba. **Idéal pendant le congé scolaire.** 1 et 2 sem.
 départs de Coaticook, Sherbrooke et Magog accompagné par **Ginette Boucher**
 219, rue Wellington Sud
566-5595 (ext.) 1 888
236-5595
OUVERT LE SAMEDI Détenteur d'un permis du Québec

vacances air transat **Cadeaux du temps des Fêtes**
ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS
Réservez maintenant et DOUBLEZ la promotion!
PROMOTION EXCLUSIVE
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Magnum de champagne Veuve Cliquot GRATUIT!
 En collaboration avec la SAO **OU** **Crédit pouvant atteindre 120 \$** APPLICABLE SUR VOTRE RENOUVELLEMENT **OU** **nouvelle adhésion au CAA-QUÉBEC**
 Réservez votre forfait avant le 30 novembre 1999. Certaines conditions s'appliquent. Conditions disponibles en succursale.
MEXIQUE
IXTAPA Départs 18, 23, 25 et 30 décembre 1999 **QUALTON CLUB IXTAPA 3*** ÉPARGNEZ JUSQU'À **480 \$** par couple* **1 399 \$** (18 déc. / 1 sem.)
ACAPULCO Départs 18, 23, 24, 25 et 30 décembre 1999 **EL CANO ACAPULCO 4*** ÉPARGNEZ JUSQU'À **520 \$** par couple* **1 559 \$** (18 déc. / 1 sem.)
CUBA
GUARDALAVACA Départs 18 et 25 décembre 1999 **LAS BRISAS CLUB RESORT 4*** ÉPARGNEZ JUSQU'À **520 \$** par couple* **1 129 \$** (18 déc. / 1 sem.)
CAYO COCO Départs 19, 24, 26 déc. 1999 et 2 janv. 2000 **CLUB TRYP CAYO COCO 4*** ÉPARGNEZ JUSQU'À **400 \$** par couple* **1 399 \$** (2 janv. / 1 sem.)
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC 2990, rue King Ouest, Sherbrooke **566-5132**
 Permis du Québec

Le retour de la grande oie des neiges

J.-André DIONNE

Le Nouvelliste

Avec l'arrivée de l'automne et du temps froid, c'est aussi le retour de la grande oie des neiges, dans le corridor de migration qui s'étend de l'aire de nidification, dans l'Est de l'Arctique, jusqu'à l'aire d'hivernage au nord de la Virginie, sur la côte de l'océan Atlantique.

C'est ainsi que, depuis quelque semaines, plus de 800 000 grandes oies des neiges ont entrepris leur migration automnale et se retrouvent, en grand nombre dans les marais saumâtres de Cap-Tourmente et de Montmagny, de chaque côté du fleuve Saint-Laurent, de même que sur les terres basses du lac Saint-Pierre, principalement à Baie-du-Febvre et à Maskinongé, où d'importants aménagements de même que des refuges ont été aménagés pour faciliter la reproduction et, depuis quelques années, l'observation par le public.

La Réserve nationale de faune du cap Tourmente, qui a été créée en 1969, afin de protéger le marais à scirpe de la batture, principale garde-manger des grandes oies blanches des neiges, est gérée par le Service canadien de la faune avec le souci de conserver et de mettre en valeur la grande diversité des milieux présents.

Le public peut bénéficier d'un cadre propice lui permettant de jouir d'un environnement naturel unique avec sentiers pédestres constitués de trottin en bois le long des marais. Des caches ont été aménagés, près du fleuve, et des lunettes d'approche sont disponibles pour l'observation des



Photo collaboration spéciale, Le Nouvelliste
Avec l'arrivée de l'automne et du temps froid, c'est aussi le retour de la grande oie des neiges dans les marais saumâtres de Cap-Tourmente et de Montmagny.

oiseaux. Dans ces marais pousse le scirpe d'Amérique, une plante de grande importance dans le régime alimentaire de l'oie des neiges. Ce marais abonde de nourriture en automne et demeure un attrait pour une faune variée. Des milliers de canards s'y rassemblent. Les hérons y chassent et s'y reposent. Le busard et le faucon, qui niche dans les escarpements du cap Tourmente, y font des tournées, tout cela au

gré des grandes marées automnales.

La Réserve nationale de la faune du cap Tourmente renferme en outre plus de 288 espèces dont 18 sont en péril et 125 nicheurs.

Après avoir quitté l'Arctique en septembre lorsque le sol et les étangs d'eau commencent à geler, les grandes oies des neiges effectuent un voyage de 3000 à 4000 km jusqu'au fleuve Saint-Laurent et y arrivent habituellement en grand nombre à la mi-octobre.

À Cap-Tourmente, Montmagny, Baie-du-Febvre ou ailleurs le long du littoral, les oies y refont leurs forces. Elle reprendront leur migration au début de novembre dès l'apparition des premières neiges jusque vers leurs quartiers d'hiver plus au sud.

Le retour des grandes oies blanches donne lieu à toutes sortes d'activités et festivals, notamment à Montmagny et à Saint-Joachim, sur la Côte-de-Beaupré, ainsi qu'en fin de semaine à Baie-du-Febvre.

On retrouve également à la Réserve nationale du cap Tourmente de même qu'à Baie-du-Febvre deux centres d'interprétation sur l'oie des neiges.

À Cap-Tourmente, la découverte récente de vestiges de bâtiments de ferme construits à l'époque de Champlain confère, à la Réserve nationale une valeur patrimoniale et historique.

Ce reportage a été réalisé à la suite d'une visite organisée par l'Office du tourisme du Québec et Tourisme Québec.

Réservez aujourd'hui. Voyagez. Payez plus tard.*

OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS
Soleil en Vente



Utilisez votre carte Sears.

- Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.*
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- À titre gracieux, vous recevez un sac de voyages avec chaque achat d'un forfait vacances**.



Puerto Plata
1 semaine - TOUT COMPRIS!
InterClubs Fun Tropicale
07, 14 et 21 janvier 2000
1069\$

IXTAPA
1 semaine - TOUT COMPRIS!
Fontan Beach Resort
13 et 20 janvier 2000
1149\$
Rabais famille.

Cayo Coco
1 semaine - TOUT COMPRIS!
Hôtel Tryp Cayo Coco
07, 14 et 21 janvier 2000
1149\$

Bayahibe
1 semaine - TOUT COMPRIS!
Coral Canoa Beach Hôtel
15 et 22 janvier 2000
1249\$
Nouvelle destination
Rabais famille.

Varadero
1 semaine - TOUT COMPRIS!
Coralia Club Playa De Oro
15 et 22 janvier 2000
1449\$

Les rabais réservez-tôt
30e anniversaire déjà appliqués.
Réservez avant le 30 novembre 99.

Caraïbes de l'Ouest
Croisière de 7 jours
à bord du Sea Princess
08, 15, 22 et 29 janvier 2000
Aller-retour au départ de Fort Lauderdale visitant
Princess Cays, Ocho Rios, Grand Caïman et Cozumel.
Croisière seulement **858\$** US Cat. N garantie
Taxes et frais portuaires inclus.

Riviera Mexicaine
Croisière de 10 jours
à bord du Regal Princess
05, 15 et 25 janvier 2000
Aller-retour au départ de Los Angeles visitant
Mazatlan, Puerto Vallarta, Zihuatanejo/Ixtapa, Acapulco et Cabo San Lucas.
Croisière seulement **908\$** US Cat. N garantie
Taxes et frais portuaires inclus.

Canal de Panama
Croisière de 11 jours
à bord du Sun Princess
04 janvier 2000
Aller-retour au départ de San Juan visitant
St-Thomas, Martinique, Grenade, Caracas, Curaçao, Canal de Panama et Acapulco.
Croisière seulement **1027\$** US Cat. N garantie
Taxes et frais portuaires inclus.

Réservez une croisière Princess et obtenez les points du Club Sears en double sur achat avec la carte Sears. Le maximum des points en double accordé est par réservation.

Tous les départs sont de Montréal sauf où indiqué.

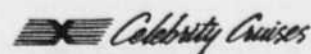
Las Vegas
4 nuits- Ch. Tour Emerald
MGM Grand Hôtel
05 et 12 décembre 1999
829\$

Orlando
1 semaine
Disney's All-Star Resorts
08 au 30 janvier 2000
949\$ Vol direct les samedis et dimanches
Spécial - Réservez une passe Disney et obtenez la 2e à demi-prix!
Park Hopper® Plus 7 jours: adulte 353\$, enfant 282\$.
Passeport «Unlimited Magic Pass»: adulte 424\$, enfant 344\$.

Jamaïque
1 semaine - TOUT COMPRIS!
Sunset Beach Resort & Spa
16, 23 et 30 janvier 2000
1569\$
Exclusif à Vacances Air Canada!

Antigua
1 semaine - TOUT COMPRIS!
Royal Antiguan
08 et 15 janvier 2000
1659\$

Alaska
Croisière de 7 nuits
en Alaska vers le sud
Mercury - La route des glaciers
23 juin 2000 - Groupe accompagné
3129\$ Cab. int. Cat. 11
Vol + frais portuaires inclus.
(Prix pour autres catégories aussi disponibles)



Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!



Agence de voyages **SEARS**
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!

Par téléphone.
Centre d'appels national
1-800-799-6466
lundi au vendredi entre 8h et 24h
samedi et dimanche entre 9h et 21h

Sur internet.
Ouvert 24h
www.sears.ca

En Personne.
Carrefour de l'Estrie
821-4204
Ouvert le dimanche.

* Offre valable du 11 septembre au 14 novembre 1999 - détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. à moins d'avis contraire, par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes applicables. Les taxes locales au départ de certaines destinations sont en sus et payables à destination. Surcharges et assurances en sus.
** Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures.

Une belle rencontre au pays de la «fouace»!

HOUDE

Gilles



INFO-TOURISME
Collaboration spéciale

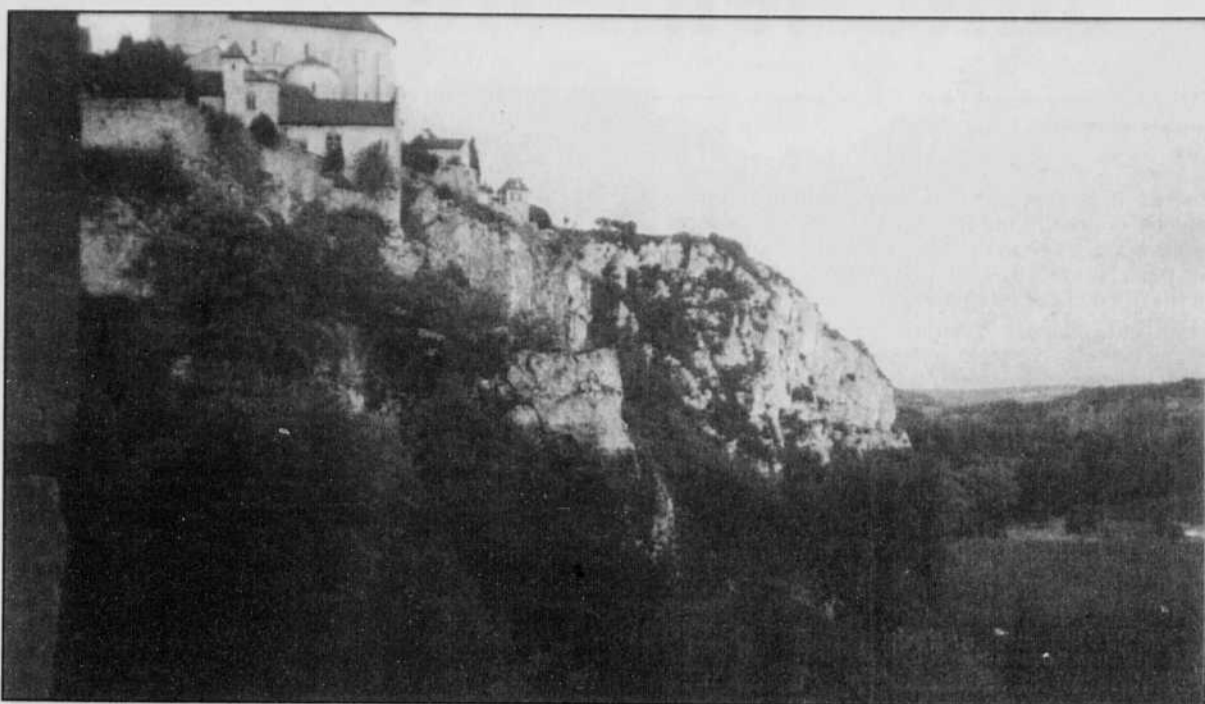
Si jamais on vous propose un voyage dans des régions comme l'Aveyron, le Rouergue et le Quercy, n'hésitez surtout pas, car plus beaux et plus authentiques que ces anciens petits pays du Midi-Pyrénées, cela n'existe tout simplement pas, je crois.

A quelques kilomètres d'Albi, au pays de la «fouace» (sorte de grande galette épaisse et cuite au four ou sous la cendre) me voilà récemment invité au Longcol de la Fouillade, un Relais et Châteaux, situé en flanc de montagne dans une très vieille ferme rénovée. Une splendeur d'architecture du pays.

Complètement perdu, dans cette montagne, avec l'impression comme on dit ici, d'être très loin de ma mère, le sympathique directeur Bernard André, me dit: «notre chef cuisinier, une notoriété dans les milieux de la gastronomie en France, Francis Cardillac, connaît fort bien le Québec, vos chefs et surtout votre Institut d'Hôtellerie et de Tourisme, d'ailleurs, il viendra vous saluer à la fin de votre repas.»

Le chef Cardillac, non seulement vint à ma table me raconter mille et uns de ses souvenirs de Montréal, mais me fit la surprise de faire sortir de la cuisine un des ces jeunes assistants, Vincent Déry de Saint-André Avelin, dans l'Outaouais tout à côté de Papineauville. Avec moi, il y avait deux autres journalistes du Québec et vous auriez dû voir la joie de ce jeune Vincent Déry qui entendait enfin, disait-il un vrai accent musical! Tout ça, bien sûr, pour taquiner tout le personnel français, maintenant réuni autour de notre table.

Si vous allez dans ce coin de pays exceptionnel, arrêtez vous au Longcol, au moins pour saluer notre futur grand chef-cuisinier, prendre un verre dans ce décor époustouflant et taquiner vous aussi un chef de renommée, Francis Cardillac, qui vous montrera certainement sa cave-froide où sont conservés et protégés ses cépes délicieux (champignons, appelés aussi bolet).



Une vue de la falaise rocheuse à Saint-Cirq-Lapopie, de ma chambre d'hôtel.

Le dessert: Saint-Cirq-Lapopie

Dès qu'on aperçoit après un méandre du Lot, dans une falaise rocheuse, le village de Saint-Cirq-Lapopie qui le surplombe (80 mètres), on pense rêver... une vraie carte postale!

On se dit aussi, mais c'est pas vrai, comment nos ancêtres ont-ils réussi à construire un si beau village sur un site si difficile à atteindre? C'est pas croyable et pourtant, depuis le Moyen-Âge, chevaliers, rois, écrivains, peintres et visiteurs de partout se pâment d'admiration devant une des plus beaux villages de France.

Quand on pense que non loin de

cette merveille, il y a d'autres villes et villages renommés comme Cahors et Rocamadour sans compter les grottes les plus célèbres au monde comme celles de Lascaux et Perche-Merle, habitées depuis la préhistoire.

Jean-Pierre Ferland, populaire

Carles, gave manuellement 60 canards à l'heure plutôt que 600 quand ils sont gavés mécaniquement. Plus humains et meilleurs produits, dit-il. Plus de 4500 canards mâles et 1500 femelles. Carles, dans son immense salle à manger, peut recevoir près de 200 personnes tous les midis pour un excellent re-

pas après une visite instructive de la ferme.

Une animatrice, Dominique, distribue des feuilles à tout le monde, et fait chanter, tenez-vous bien, «Fais du feu dans la cheminée» de notre ami Jean-Pierre Ferland. Elle aime cette chanson, ne connaît pas Jean-Pierre, mais la chanson lui plaît beaucoup car pour cuire le canard, on travaille devant une immense cheminée. J'ai téléphoné à Jean-Pierre pour lui demander une photo autographiée que je ferai parvenir à Dominique, elle sera contente et l'affichera sans doute. C'est flatteur, non!



Saint-Cirq-Lapopie surplombe le Lot. Ce village, reconnu comme un des plus beaux de France, est rien de moins qu'une vraie carte postale.

Les plus beaux villages de France

L'Aveyron en regroupe neuf dont Najac

Vous savez sans doute que dans de nombreux pays, un organisme, parfois plus ou moins officiel, décide de publier en textes et photos un très joli livre, donnant selon eux la liste des «plus beaux villages de leur pays».

En France, on compte, je crois plus de 120 villages qui affichent fièrement le logo (clocher vert et trois fleurs rouges) qui officialise le titre de «plus beaux villages de France».

Et bien, en Aveyron seulement, il y en a neuf, sans compter quelques autres, juste un peu en dehors des limites officielles du département. Retenez bien ces noms: Ste-Eulalie d'Olt, St-Côme d'Olt, Sauveterre de Rouergue, Najac, La Couvertourade, Belcastel, Brousse le Château, Conques et Estaing.

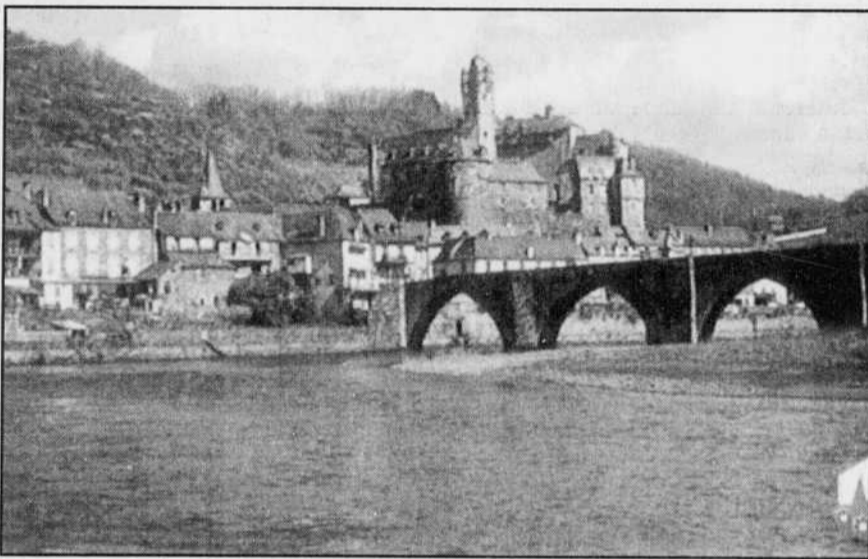
Revenons dans Najac, où le maire, depuis plus de 40 ans et âgé de 81 ans, nous parle en Occitan avant de réaliser que mes amis et moi ne comprenions pas cette langue du pays.

Monsieur, Hubert Bouyssière aussi solide que le roc de la colline où est bâti, un célèbre château, (XIIe siècle) forteresse inexpugnable, et chef-d'œuvre d'architecture militaire qui protège et domine le village de Najac, nous guide à travers les rues pittoresques de cette bastide. C'est ici, vers le 24 août, à la Saint-Barthélémy que l'on transporte dans une ancienne voiture, tirée par

des boeufs magnifiquement décorés, une «géante fouace», qui ouvre la procession annuelle des fêtes folkloriques de ce village typique.

Cependant, ajoutons que grâce au maire et aux responsables du tourisme, Najac a su se doter de tous les services modernes d'une industrie touristique axée sur les vacances familiales. C'est un site exceptionnel, au bord de l'Avey-

ron, avec camping, chalets, tennis, piscines, animation, surveillance, garderies mais aussi, et c'est à retenir, la bastide de Najac, sa beauté et surtout l'accueil chaleureux de ces citoyens. Faites-en l'expérience, arrêtez vous devant le vitrine de la boulangerie, juste à côté de l'Office du Tourisme, elle vous fera signe d'entrer et vous donnera un morceau de sa fameuse fouace.



Najac, c'est un site exceptionnel, au bord de l'Aveyron, mais aussi, et c'est à retenir, la bastide de Najac, sa beauté et surtout l'accueil chaleureux de ces citoyens.

Figeac, ville natale de Champollion

L'historien, Michel Dewachter, dans une revue spéciale de «Ici et Là» écrit: «inscris dans nos manuels scolaires, le nom du déchiffreur des hiéroglyphes égyptiens, Jean-

François Champollion (1790-1832), est aujourd'hui mondialement connu, au point qu'il désigne même désormais le déchiffreur d'une énigme, ou le commentateur d'un texte particulièrement

obscur».

Rappelons que durant la campagne de Bonaparte, en Égypte, un fragment de stèle en basalte noir fut trouvé et rapporté en France. Pourquoi, parce que sur ce fragment on y trouve un texte en hiéroglyphes, en démotique et en grec, que Champollion mit une vie à décrypter. Aujourd'hui, la «Pierre de Rosette», Rachid, en arabe, (village) est intégralement reconstituée dans une cour intérieure de la maison natale de Champollion. Cet endroit impressionnant se nomme «La Place des Écritures».

De plus, on a planté autour, des papyrus d'Égypte qui poussent au cœur des jardins en terrasses qui dominent le lieu. Manuscrits, éditions originales, portraits, sont rassemblés autour de la belle cheminée familiale. Dans d'autres salles, on admire également tableaux, sarcophages et même une momie. Outre Champollion, le grand comédien que fut Charles Boyer est aussi un natif de Figeac, une ville médiévale aux attractions artistiques et culturelles variées. Vaut le détour. J'allais l'oublier, les textes des plus vieilles écritures au monde, sont traduits en français et finement gravés sur une porte vitrée, d'une cave voûtée à côté de la Pierre de Rosette.

CE QU'IL FAUT SAVOIR

* Ferme Jacques Carles, entre Najac et Villefranche à Monteils.

* Maison de l'Aveyron, 46, rue du Berger-75001 Paris. Télécopieur: 01 40 39 01 35.

* Office du Tourisme de Figeac et son Pays, Hôtel de la Monnaie, 46 102 Figeac.

Merci encore, à Elfie Tran de l'Office du Midi-Pyrénées à New-York, à Marie Rosas de la Maison de la France à Montréal et à Sabena pour mes vols Montréal, Bruxelles, Toulouse et retour.

* Au printemps, je vous compléterai le récit de ce voyage par une histoire extraordinaire au sujet de Auch et de Marcia.

À CHACUN SON BOUT DU MONDE!

Consultez notre site Internet : www.voyagesbellevue.ca

27 octobre : L'HOLLOWEEN au Mont-Tremblant
 2 novembre : Centre Molson, spectacle musical LES HERITIERS DE LA REVOLUTION TRANQUILLE
 5 novembre : faites vos provisions de vin chez VIN EN VRAC et visitez le SALON DE LA GASTRONOMIE, dégustations alimentaires et alcoolisées incluses
 9, 10, 11, 23 et 25 novembre : NOTRE-DAME DE PARIS à Montréal
 1er décembre : QUÉBEC, spectacle de Noël Les FOLIE'S DE PARIS et visites

DESTINATIONS SOLEIL

17 au 31 janvier : NICARAGUA à Montelimar. Acc. : Yolande Boulanger
 21 février au 6 mars : NICARAGUA à Montelimar. Acc. : Marielle Landreville
 28 février au 4 mars : LAS VEGAS avec le CIRQUE DU SOLEIL. Acc. : Hélène Massé

10 au 25 mars : TUNISIE, circuit et séjour. Accompagné par Pierre Massé
SOIRÉE D'INFORMATION TUNISIE, le mercredi 20 octobre, Auberge Elite, 19 h 30
 15 au 25 mars : CROISIÈRE AU CANAL DE PANAMA. Accompagné par Hélène Massé.
SOIRÉE D'INFORMATION CROISIÈRE le mardi 26 octobre, Auberge Elite 19 h.
 2 au 16 avril : OASIS PUERTO AVENTURAS sur Riviera Maya. Acc. : Suzanne Hallé
 Demandez notre programmation détaillée
 En préparation : CÔTE D'AZUR ET PARIS. Acc. : Maurice Lefebvre. Merci et bonne journée.

DEMANDEZ NOTRE PROGRAMMATION DÉTAILLÉE

SHERBROOKE
 1650, boul. Portland
 (819) 566-8663
LAC-MÉGANTIC
 5335, rue Frontenac
 (819) 583-2801

Une semaine sans...

courrir à la garderie!

Réservez-tôt et **ÉPARGNEZ** JUSQU'À **200\$** par couple par semaine

CAYO COCO Économie de 120\$ par couple
 Départs du 7 au 28 janvier '00 • 1 SEMAINE
HOTEL & CLUB TRYP 1139\$
 TOUT COMPRIS • CHAMBRE

PUERTO PLATA Économie de 120\$ par couple
 Départs les 8 et 15 janvier '00 • 1 SEMAINE
ALLEGRO JACK TAR VILLAGE 1399\$
 TOUT COMPRIS • CH. SUPÉRIEURE
 ** ADULTES SEULEMENT! **

ACAPULCO Économie de 120\$ par couple
 Départs les 6 et 13 janvier '00 • 1 SEMAINE
CLUB BANANAS TROPICAL 1039\$
 TOUT COMPRIS • CHAMBRE
 ** AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE POUR PERSONNE VOYAGEANT SEULE! **

PUERTO VALLARTA Économie de 120\$ par couple
 Départs les 8 et 15 janvier '00 • 1 SEMAINE
EDEN SUNSET, NUEVO VALLARTA 1419\$
 TOUT COMPRIS • CHAMBRE

...tout simplement!
 VACANCES

SIGNATURE
 Votre sourire est notre signature!

Voyages Orford

 Carlson Wagonlit Travel

756, 12e Avenue Nord, Sherbrooke (819) 564-4433
 2876, boul. Portland, bur. 1 Sherbrooke (819) 563-7131
 Galeries Orford 1700, rue Sherbrooke, Magog (819) 843-4747

Même en automne

Mégantic demeure une destination de choix

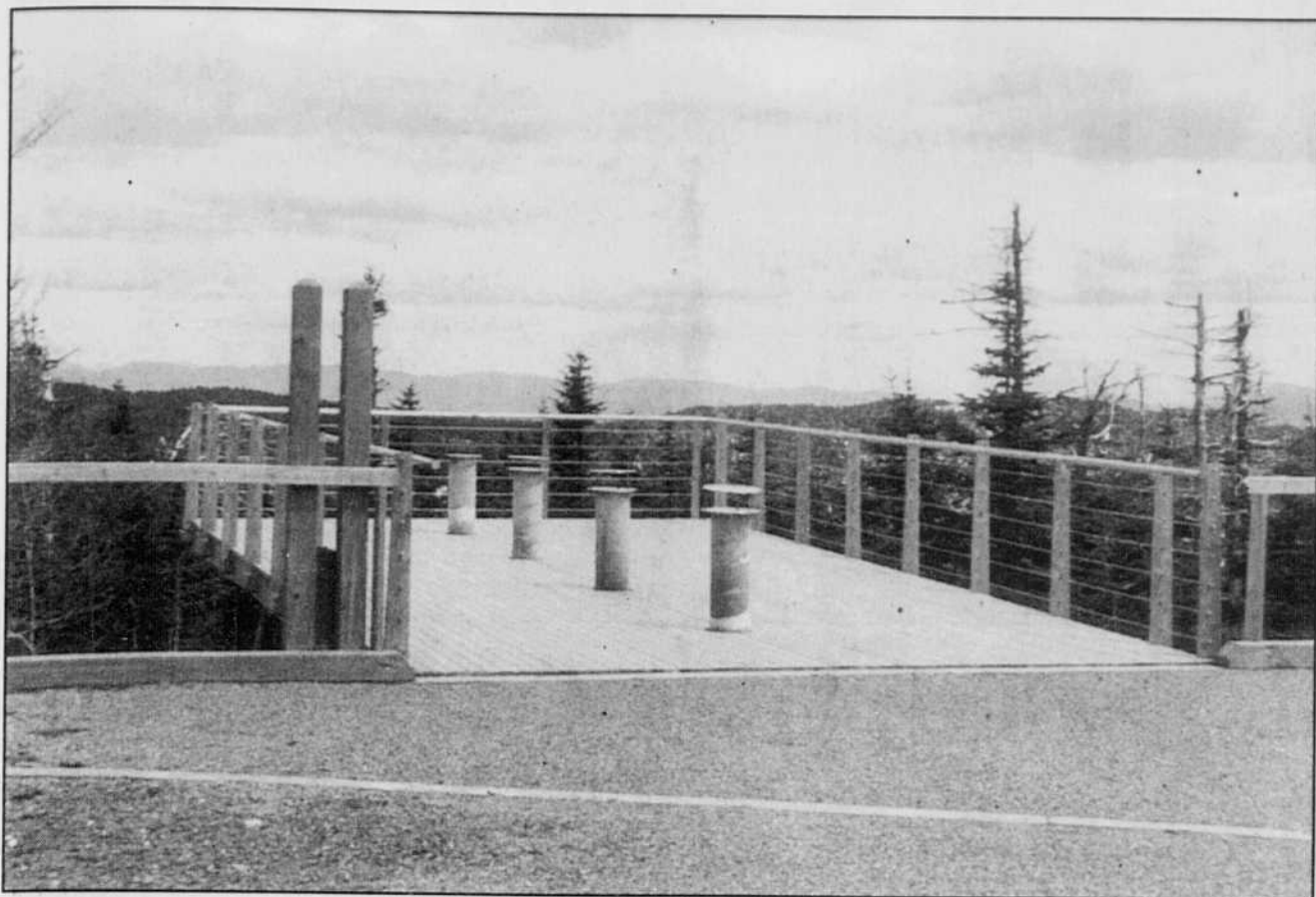


Photo archives, La Tribune
Tout comme le reste de la région, le Mont Mégantic offre de multiples possibilités de loisirs d'automne comme en fait foi cette plate-forme d'observation où il est possible d'installer des télescopes et de profiter du ciel d'octobre pour observer les astres.

Ronald MARTEL

Lac-Mégantic

D'accord, la belle saison appartient malheureusement au passé, on ne peut rien y faire. Mais avant l'arrivée définitive de la saison froide, il reste plusieurs très belles journées pour les activités de plein air, à savourer en famille ou entre amis...

À cet égard, la région de Lac-Mégantic ne laisse pas sa place en ce qui a trait à l'accueil chaleureux des visiteurs, à la qualité de ses infrastructures de loisirs plein air et de ses services, comme du professionnalisme de ses organisateurs d'activités.

Si on pense à la randonnée pédestre, les amateurs de la nature auront vraiment le choix entre 90 km de Sentiers frontaliers, dans les secteurs de Woburn et Notre-Dame-des-Bois, 60 km au parc du Mont-Mégantic à Notre-Dame-des-Bois, 35 km au parc de Frontenac, dont l'accueil du Secteur Sud se trouve à Saint-Daniel, et les 2,4 km du sentier du Morne, à Lac-Drolet. Dans la plupart des cas, dans les secteurs montagneux, il faut s'habiller chaudement, être bien chaussés car, sans être des sentiers d'escalade dure, la montée de ces sentiers représente un effort et un défi plutôt réservés aux âmes aventureuses qui présentent une excellente forme physique.

Pour les cyclistes, les différentes pistes cyclables qui ont été annoncées restent encore à réaliser, et on devrait les voir éclore à partir du printemps de l'an 2000. Mais en attendant, on peut découvrir de majestueux panoramas en chausse partagée, sur les différentes routes de la région. Une carte du réseau cyclable est d'ailleurs disponible qui leur proposera différents itinéraires, un de 43 km s'intitulant Eau-Sommet, un autre de 35 km dans le parc de Frontenac, et un autre en pleine ville de Lac-Mégantic, ne comptant pour l'instant que 4,5 km.

À cheval

Pour ceux qui préfèrent l'émotion que procure la chevauchée d'une belle jument ou d'un fringant étalon, l'équitation est à son meilleur dans la région du Granit, soit à Stornoway, au Centre équestre M.R.J., où hébergement, repas, cours d'équitation et forfaits sont disponibles, ou à Notre-Dame-des-Bois, à la Douce Escapade, où l'accueil chaleureux et la disponibilité des jeunes guides se traduiront en une randonnée équestre inoubliable.

Par ailleurs, les chasseurs ne seront nullement laissés pour compte, dans la grande région de Mégantic, qui constitue un territoire giboyeux par excellence, d'où on revient souvent avec un trophée de chasse prestigieux. Il vaut la peine de s'informer à propos de plusieurs forfaits-chasse disponibles, que ce soit à la Pourvoirie du Cerf à Stornoway, le Domaine de la Cédrière à Notre-Dame-des-Bois, le Domaine des Montagnais à Val-Racine, le Domaine de la rivière aux pignons rouges de Saint-Romain, la Pourvoirie Milan au village du même nom, au Gîte Un coin du paradis à Lambton, et à la ZEC Louise-Gosford, près de Woburn.

En ce qui a trait à la pêche d'automne, on peut pêcher plusieurs espèces, jusqu'au 30 novembre 1999, dans les lacs Mégantic, Drolet, Saint-François, Aylmer, aux Araignées et dans la rivière Chaudière. Parmi ces espèces les plus recherchées, on trouve achigan, brochet, doré, maskinongé, éperlan, perchaude, etc.

Une saison touristique faste dans la région des Bois-Francis

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

Le bilan de la dernière saison touristique dans la région des Bois-Francis indique qu'elle a été excellente, à la suite d'une compilation de l'achalandage effectuée par Tourisme Bois-Francis auprès de nombreux intervenants de son territoire.

Mentionnons d'abord que les forfaits vacances ont connu une croissance de 24 pour cent par rapport à 1998 (6942 comparativement à 5555). La mise en marché de ces forfaits a eu des répercussions directes sur le taux d'occupation dans les établissements hôteliers (16 551 nuitées par rapport à 14 637).

Les forfaits théâtre, incluant souper, hébergement et visite touristique, mis de l'avant par 12 entreprises touristiques ont obtenu une hausse de 37 pour cent en un an (de 4178 à 5729). Pour un, le Théâtre des Grands chênes à Kingsley Falls a accueilli 2400 personnes de plus qu'il y a un an.

Les forfaits et l'achalandage sur le Parc linéaire des Bois-Francis ont aussi augmenté. On a dénombré environ 125 000 passages (7 pour cent de plus qu'en 1998). Près de 40 pour cent des usagers provenaient de l'extérieur de la région.

Pour ce qui est du golf, les Bois-Francis ont rencontré une légère croissance. Le kiosque d'information touristique de son côté a aussi connu un léger accroissement, principalement au chapitre des touristes.

Relativement aux attraits touristiques, le parc Marie-Victorin de Kingsley Falls note une progression de 12 pour cent (26 580 visiteurs), la Corporation de gestion des rivières des Bois-Francis a enregistré 3522 pêcheurs (une hausse de 5 pour cent), le Musée Laurier a attiré plus de 400 visiteurs de plus que l'année précédente (soit 7458) et l'Économusée du cuir a doublé son achalandage.

Le kayak constitue également une activité accessible, à Audet, près de Lac-Mégantic. En effet, l'entreprise Kayak Nature offre un forfait très attrayant où on peut profiter d'une excursion en rivière qui dure quatre heures, avec un guide expérimenté, incluant également un souper au retour de l'activité.

Plusieurs forfaits-golf combleront les amateurs de ce sport, pour les journées à la température plus clémente, en collaboration avec le Club de Golf de Lac-Mégantic, qui offre un parcours 18 trous dont tous les joueurs se souviendront, à cause de ses panoramas remarquables, son relief constituant régulièrement des défis et ses verts bien entretenus. Le Club de golf se double aussi d'une succulente table pouvant satisfaire les plus difficiles! Ces forfaits feront également profiter les golfeurs de l'hébergement en hôtel, à l'Eau Berge, ou au Motel sur le lac, ou encore dans les gîtes Au Chant du Huard ou les Victorines du lac.

D'autres établissements d'hébergement n'existent que pour choyer leurs clientes: le Motel Le Quiet, le gîte Au soleil couchant et le Manoir d'Orsennens, à Lac-Mégantic, l'Auberge du Morne à Lac-Drolet, l'hôtel-motel 3 Étoiles, à Woburn, l'Auberge des Lilas, à Lambton, l'Auberge d'Andromède, à Courcelles, la Guinguette, à Milan, Aux Berges de l'Aurore, à Notre-Dame-des-Bois, le gîte Chez Jeanne, à Val-Racine. Plusieurs de ces établissements offrent également une excellente table, ou encore d'autres restaurants gèreront les palais des visiteurs: la Vieille Fourchette, à Marston, Aux délices maison, l'Extra sur le lac et le restaurant Le Château, à Lac-Mégantic, pour ne nommer que ceux-là...

L'éventail des activités et des services connexes s'avère très large et diversifié, au point où il faut plusieurs visites des plus agréables pour bien découvrir la région de Mégantic dans toute sa splendeur.

QUI VOUS OFFRE UN

TAUX DE 0%?

C'EST NOUS, DAEWOO

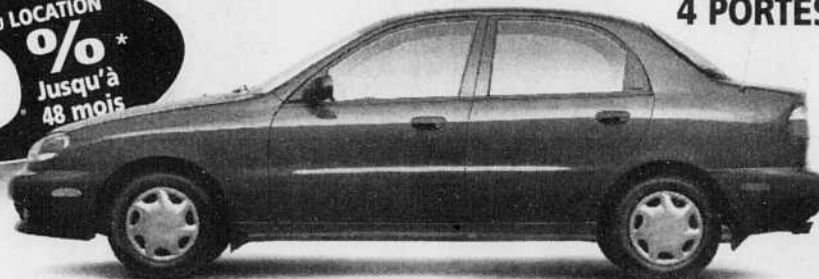
OUVERT CE DIMANCHE

De l'équipement comme aucune autre voiture!

Lanos S

4 PORTES

ACHAT ou LOCATION
0%
 Jusqu'à
 48 mois



229\$*
 /mois
0 \$ comptant
 Transport et préparation inclus

Nubira SX

4 PORTES

ACHAT ou LOCATION
0%
 Jusqu'à
 48 mois

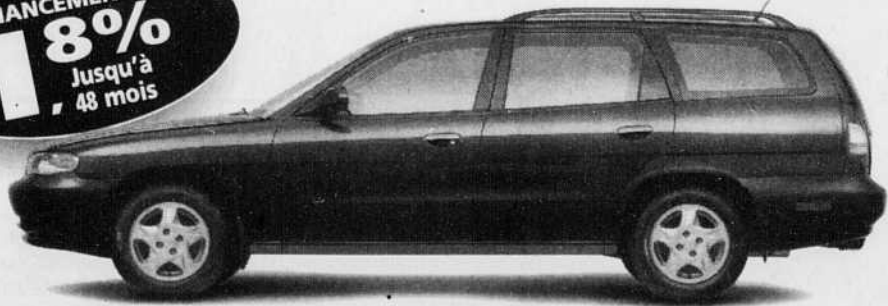


A partir de
16 295\$
0 \$ comptant
 T.T.P. en sus

Nubira

FAMILIALE

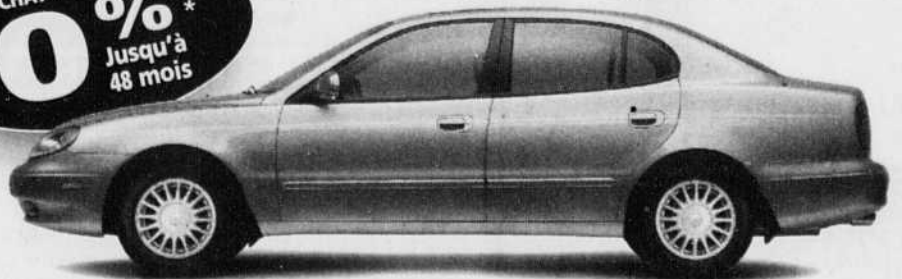
FINANCEMENT **
1,8%
 Jusqu'à
 48 mois



A partir de
16 995\$
 T.T.P. en sus

Leganza SX

ACHAT ou LOCATION
0%
 Jusqu'à
 48 mois



319\$*
 /mois
0 \$ comptant
 Transport et préparation inclus



DAEWOO SHERBROOKE

969, rue Haut-Bois, Rock Forest, 819 563-0003

Adjacent à Précision Acura

* Bail de 48 mois, 0% et 0\$ comptant sur Lanos S sedan automatique, Nubira SX sedan automatique et Leganza SX. Limite de 24000 km/an. Excédentaire 8¢/km sur Lanos et Nubira et de 10¢/km sur Leganza. Sujet à l'approbation du crédit. T.P. inclus. Les photos peuvent différer. Taxes en sus.
 ** Financement 1,8% jusqu'à 48 mois.

05673-A

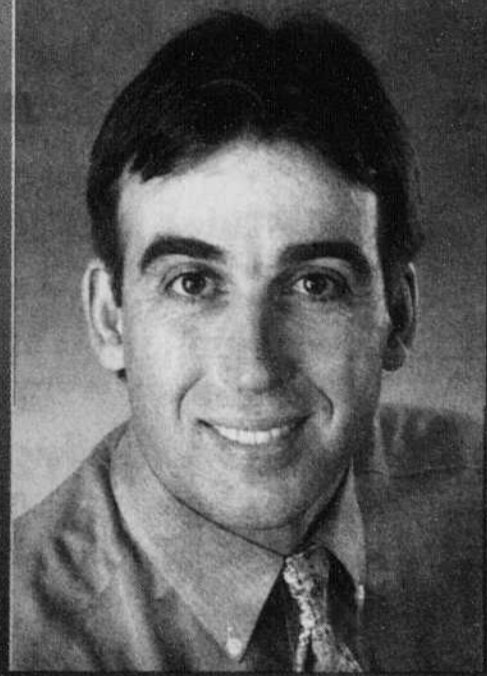
05673



NOUVEAU



CLINIQUE D'ORTHODONTIE Dr DENIS BERNARD



**Dr Denis Bernard
ORTHODONTISTE**

POUR INFORMATION OU RENDEZ-VOUS, COMMUNIQUEZ AVEC NOUS!
(819) 569-0777

1007, RUE KING OUEST, SHERBROOKE

- Des soins à la fine pointe des progrès technologiques
- Traitements esthétiques avec boîtiers transparents
- Des contacts humains francs et chaleureux



«La satisfaction de nos clients...

le succès de notre entreprise»

CONSTRUCTION LONGIER INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

«Licence RBQ : 1632-0574-04»

Jean-Paul Longchamps, président

Luc Auclair, vice-président

175, rue Léger, Sherbrooke (Québec) J1L 1M2
Tél. : (819) 564-0115 - Téléc. : (819) 564-3178



LANDRY & FILS

ENTREPRENEURS PEINTRES-TAPISSIERS
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
LICENCE RBQ : 1833-3179-66

73, rue Clough
Lennoxville (Québec)
J1M 2G7

Tél. : (819) 566-8753
Téléc. : (819) 562-4533
Cellulaire : (819) 822-7965



**LES VENTILATIONS
camille
DOUILLARD INC.**



- TRAVAIL SUR MÉTAL EN FEUILLES
- CHAUFFAGE AIR FORCÉ ÉLECTRIQUE
- VENTILATION - CLIMATISATION

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - RÉSIDENTIEL

ISO 9002



JEAN-GUY BEAUCHEMIN INC.

PLOMBERIE

- COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
- RÉNOVATION

40, rue Lomas, Sherbrooke (Québec)
(819) 562-2024

**VITRERIE
DU PARC**

#RBQ : 8103-8978-37

- Miroirs
- Verres de tous genres
- Plexiglass
- Verres Thermos
- Réparation de fenêtres
- Moustiquaires

Gilles Lachapelle
Rolland Turcotte
Michel Turcotte

220, rue Pépin, Sherbrooke, Qc, J1L 2V8

Tél.: (819) 823-8280

Fax (819) 823-8281



noranda

Danny Reddick
Coordinateur aux ventes

Noranda Inc.
Fonderie Générale du Canada

1400, rue Norman
Lachine, Québec, Canada H8S 1A8
Tél. : (514) 637 3591
Watt: 1 800 361 2233
Fax: (514) 637 1294



Plus que du tapis!

Tél. : (819) 864-4253
Téléc. : (819) 864-0136
5260, boul. Bourque
Rock Forest, QC J1N 1H4

Tél. : (819) 563-4736
Téléc. : (819) 563-5583
1495, rue King Est
Fleurimont, QC J1G 1E8

**Décor
Plus**

Gaston Boissé, président

Tél.: (819) 821-4242
Téléc.: (819) 821-4664

4756, boul. Bourque
Rock Forest (Québec)
J1N 2A7



Bernard Bélanger
Entrepreneur électricien inc.

33 MORRIS, Bur. #1, SHERBROOKE, QC J1J 2L8
Commercial • Industriel

(819) 822-1912

Bernard Bélanger
Rés.: (819) 843-1328

Fax: (819) 822-2071



MICHEL GAUTHIER

arpenteur-géomètre

land surveyor

779 rue Paul Desruisseaux
Bureau 200
Sherbrooke (Québec)

Téléphone: (819) 563-5888
Télécopieur (819) 563-6758



FREDÉTE GAUVREAU

Me Sylvie Fredelle
Notaire/Notary

165, Hencher
Sherbrooke (Québec) J1J-3B2
Téléphone: (819) 565-8080
Télécopieur: (819) 563-6259
fredelle.gauvreau@sympatico.ca



**Terrassement
Bellevue**

Aménagement paysager complet
Résidentiel - Commercial - Industriel
Tourbe cultivée

Jean-Noël Guillette, prop.
1213, St-Jean
Sherbrooke, Qc J1K 2S5

• Plantation
• Pavé imbriqué
• Murets
(819) 822-1614



Reno Drouin
Représentant

333, i. chemin du Tremblay
Boucherville (Québec) J4B 7M1

Téléphone : (450) 449-6694
Télécopieur : (450) 449-6697
Résidence : (450) 649-8041
Pagette : (514) 749-1497
In-watts : 1-800-667-7376